

25 JAHRE  
FALL DES EISERNEN VORHANGS

# THEATER *grenzenlos*

Internationales Theaterfestival

# FOCUS

18. - 22. Juni 2014

GRENZLANDBÜHNE  
Leopoldschlag

[www.theater-focus.at](http://www.theater-focus.at)



Durch den Fall des Eisernen Vorhangs vor 25 Jahren wurde unser Kontinent wieder vereint. Seither wurden viele Grenzen überwunden und Brücken gebaut - auch durch „THEATER grenzenlos“, das heuer an dieses epochale Ereignis erinnert. Mein Dank gilt allen, die zu dieser besonderen internationalen Begegnung beitragen. Bestes Gelingen und viel Erfolg!

## Bürgermeister Hubert Koller



Als Bürgermeister von Leopoldsdorf freue ich mich mit meiner ganzen Gemeinde, dass wir dieses besondere Festival hier bei uns veranstalten können und ich möchte mich ganz herzlich bei allen bedanken, die mit unermüdlichem Einsatz die Durchführung dieses Festivals erst ermöglichen und so einen wertvollen Beitrag zur Verständigung über Grenzen hinweg leisten.

## Präsident



## Gerhard Koller



Das internationale Festival Focus 2014 Theater grenzenlos bietet nationalen und internationalen Amateurtheatergruppen die Möglichkeit sich zu präsentieren, aber auch Eindrücke zu sammeln und sich auszutauschen und aus der Vielfalt des Gebotenen neue Erkenntnisse für die eigene Theaterarbeit zu gewinnen. Ein herzliches Dankeschön an Josef Haiböck und sein gesamtes Team - toi! toi! toi!

## Obmann Josef Haiböck



Das internationale Amateurtheaterfestival „Focus 2014 THEATER grenzenlos“ ist für die Grenzlandbühne Leopoldsdorf eine große Auszeichnung! Im heurigen Gedenkjahr räumt also unser Aushängeschild „Sommertheatertage“ dem Festival Theater grenzenlos den Vorrang ein, um Brücken zu bauen und den kulturellen Austausch zu fördern.

## FOCUS feiert THEATER grenzenlos am ehemaligen Eisernen Vorhang!

12 ausgewählte Theaterproduktionen aus Deutschland, Tschechien Ungarn, Kroatien, Georgien, Israel, Italien, der Schweiz und Österreich laden ein zu offener Begegnung, dem Leitgedanken des Festivals im Gedenkjahr 2014.

Sie präsentieren die Vielfalt unterschiedlicher Zugänge, Stile und Formen und stellen diese zur Diskussion. Es werden Produktionen von literarisch-dramaturgischer Qualität aufgeführt, die inhaltlich in einem direkten Bezug zu Grenzen und deren Überwindung stehen. Die Stücke sind auch ohne Kenntnis der jeweiligen Fremdsprache verständlich.

Focus THEATER grenzenlos möchte Brücken bauen, den kulturellen Austausch fördern und nach dem Fall der physischen Grenzen dazu beitragen, auch die Grenzen im Kopf zu überwinden.

Gastgeber ist die Grenzlandbühne Leopoldschlag, die das Festival gemeinsam mit Amateurtheater Oberösterreich und ÖBV Theater veranstaltet. Leopoldschlag und die Grenzlandbühne haben sich bereits als Veranstalter grenzüberschreitender Projekte hervorragend bewährt.

### Eintrittspreise und Karten

Festivalpass: 20 Euro. Tageskarte: 10 Euro

(erhältlich im Festivalbüro)

Einzelkarte 7 Euro (ermäßigt 4 Euro).

(erhältlich an der Eintrittskasse bis 15 Min. vor Spielbeginn)

Reservierung der Sitzplätze nur unter: [www.theater-focus.at](http://www.theater-focus.at)

! Platzreservierungen sind unbedingt vorzunehmen - auch für Festivalpass-Inhaber - da die Platzkapazitäten begrenzt sind! !

### Quartier:

**Touristik Mühlviertler Kernland**, 4240 Freistadt, Waaggasse 6  
[kernland@oberoesterreich.at](mailto:kernland@oberoesterreich.at), Tel. +43 (0)7942 75700  
[www.muehlviertler-kernland.at](http://www.muehlviertler-kernland.at)

**Camper willkommen!** Um Anmeldung wird gebeten:

Marktgemeindeamt Leopoldschlag

4262 Leopoldschlag, Marktplatz 17

[gemeinde@leopoldschlag.ooe.gv.at](mailto:gemeinde@leopoldschlag.ooe.gv.at) Tel. +43 (0)7949 8255-0





Ab

18:00 konzertieren der Musikverein Mardetschlag  
und der Musikverein Leopoldschlag  
am Vorplatz des Gasthauses.

19:00 Empfang der Ehrengäste

19:30 feierliche Eröffnung

Südtirol / Italien

## „DuWoDu“



Clowneske Szenenfolge.

Ideen und Regie: Christian Seyr.

Dauer: 75 min, ohne Worte.

In einer bunten Mischung an Szenen wird Unauffälliges in den Mittelpunkt gerückt, allzu Bekanntes in ungewöhnlichem Gewand präsentiert, Alltagsdialoge wickeln sich in einer ganz eigenen Sprachform ab; Begegnungen entwickeln sich ins Surreale oder gar Groteske. Wenn jemand dann zum Schreien ist ob all der Sprachverkrümmung, kann er das ruhig tun, dass es zum Lachen sein wird, was sich da vor Ihren Augen abspielt, davon gehen wir aus. Und vielleicht liegt gerade darin der tiefere und doch so naheliegende Sinn des Ganzen: dem Alltag immer mal wieder und immer öfter mit einem (besser noch mit zwei) lachenden Auge(n) begegnen!



## Teatrum Perpetuum Mobile

[www.teatrum-perpetuum-mobile.info](http://www.teatrum-perpetuum-mobile.info)

„Teatrum Perpetuum Mobile“ - das sich ständig bewegende Theater - wurde 2003 aus der Taufe gehoben, eine kleine kompakte Gruppe, die dem Publikum mit Clownerie und Pantomime völlig neue Perspektiven eröffnen will.

Brno / Czech Republic

## „For Freelance Lover“



Nach „Niekur“ von Kateřina Rudčenková.

Leitung: Kamila Kostřiková.

Dauer: 60 min, tschechisch und teilweise englisch,  
mit deutscher Inhaltsbeschreibung.

In einem Hotel in Deutschland treffen die unterschiedlichsten Menschen aus ganz Europa aufeinander. Sie alle bilden den Hintergrund für die Geschichte von Kateřina aus Tschechien und Rokas aus Vilnius, die dort aufeinander treffen und eine Beziehung eingehen, deren Scheitern vorprogrammiert scheint.



### Reversing Door

[difa.jamu.cz/adv/rd\\_en\\_freelance.html](http://difa.jamu.cz/adv/rd_en_freelance.html)

Die Theatergruppe Reversing Door wurde im Oktober 2010 in Brünn/Tschechien gegründet. Seither spielen und arbeiten die Mitglieder der Gruppe im Alter von 20 bis 25 Jahren unter der Leitung von Kamila Kostřiková. Sie haben bereits an internationalen Festivals in Bulgarien und Rumänien teilgenommen.



Pardesia / Israel

**„Speechless Lips“**

Bewegungstheater.

Autor und Regie: Michal Miron-Galpaz.

Dauer: 55 min,

hebräisch mit deutscher Inhaltsbeschreibung.

Drei Frauen, die in ihrer Kindheit sexuell missbraucht wurden, versuchen die Mauern des Schweigens zu überwinden. Doch die Gesellschaft begegnet ihnen mit Zweifel und Vorbehalten: 30 Jahre sind vergangen! Wer glaubt euch heute noch? Das Stück besteht aus 3 Geschichten, die in Fragmenten auf der Bühne dargestellt werden. Die Abfolge ist nicht chronologisch, die Grenzen zwischen Gegenwart und Vergangenheit, zwischen Wirklichkeit und Vorstellung verschwimmen.

**Te'atron Me'komy**

Die Gruppe gehört zum Theaterkollektiv Pardesia, das seit 2001 besteht und sich aus drei Frauengruppen und einer gemischten Theatergruppe zusammensetzt.

Die 11 Mitwirkenden im Alter von 40 – 70 Jahren treffen sich wöchentlich zur gemeinsamen Theaterarbeit. Für sie ist Theater befreiend, es bietet Platz für Kreativität und gemeinsames Lachen genauso wie für Reflexion über gesellschaftliche Themen, die uns alle berühren.

Do., 19. Juni 2014, 20:30

Grenzlandbühne

Budapest / Ungarn

## „Orpheum Anno“



Satirisches Varieté in 12 Miniaturen.

Autor und Dramaturg: Miklós Köll.

Dauer: 50 min, deutsch.

Vor etwa 100 Jahren war das Orpheum das bedeutendste Varieté in Budapest. Die 12 Miniaturen rufen mit ihrer Situations- und Charakterkomik Erinnerungen an die Belle Epoque wach und lassen gleichzeitig ein groteskes und absurdes Spiegelbild der Vergangenheit entstehen.



### Tarka Színpad (Bunte Bühne)

Die Senioren-Theatergruppe Taka Színpad umfasst 30 Mitglieder und besteht seit 2003. Unter der künstlerischen Leitung von Herrn Miklós Köll bringt die Gruppe unterhaltsame Stücke von ungarischen Autoren auf die Bühne.



Fr., 20. Juni 2014, 13:30

Grenzlandbühne

Fellbach/Stuttgart /Deutschland

## „Ein Bericht für eine Akademie“



Drama von Franz Kafka.

Leitung und Regie: Gustav Adolf Frank.

Dauer: 50 min, deutsch.

Ein Affe berichtet, wie es ihm gelingt, die Grenze zwischen Tier und Mensch zu überschreiten, indem er sein Affentum verleugnend sich den Menschen völlig anpasst. Wie er unter größter Anstrengung lernt, die Menschen so täuschend zu imitieren, dass sie ihn, den Menschenaffen, in ihre Gemeinschaft aufnehmen und ihm gestatten, das Leben eines freien Menschen zu führen.



### THAG-Theater

Das THAG-Theater Fellbach besteht seit 1972 und setzt sich aus Studenten sowie ehemaligen Schülern Fellbacher Gymnasien zusammen. Es gliedert sich in verschiedene Ensembles, die je nach Interesse, Zeit und Metier mit ihrem Regisseur Produktionen gemeinsam erarbeiten. Immer wieder kommen SpielerInnen aus Migrantenfamilien zur Truppe und beweisen Begabung, Motivation und Ausdauer für ein Eintauchen in die sogenannte Deutsche Leitkultur und ein kritisches Hinterfragen von Tradition und Gegenwart.

Zur Zeit pflegt das THAG Kontakte zu Theaterfestivals in Argentinien, Kolumbien, Kanada und Prag.



Fr., 20. Juni 2014, 15:00

Gh. Pammer

Dresden / Deutschland

## „Elektra“



Von Láslo Gyurkós.

Regie: Ulrich Schwarz.

Dauer: 80 min, deutsch.

Elektra schreit dem System die Wahrheit ins Gesicht: Auf dem Thron sitzt ein Mörder, der Mörder ihres Vaters! Was jeder weiß, darf niemand aussprechen im Staate Aigisthos'. Elektra stört diese „Ordnung“ und soll ins Freudenhaus verbannt werden. Ihre Schwester Chrysothemis genießt das schale Glück des Vergessens. Orest, der Bruder, kehrt zurück und stürzt den Tyrannen mit dessen eigenen Mitteln.



### Theatergruppe Spielbrett e.V.

[www.spielbrett.info](http://www.spielbrett.info)

Die Theatergruppe Spielbrett ist ein Amateurtheaterverein, der 1985 aus der Studentenbühne der Technischen Universität Dresden hervorging, gegründet und seither erfolgreich geleitet von Schauspieler und Regisseur Ulrich Schwarz. Die Gruppe macht intelligentes Volkstheater, Komik aber keine Comedy. Spielbrett steht für politisches und groteskes Theater, steht für die Suche nach bildhaftem Theater, denn: was ich spielen kann, muss ich nicht sagen.

Kutaisi / Georgien

**„Don Juan“**

Mimodram nach Molière.

Regie: Kaxa Bakuradze.

Dauer: 40 min, ohne Worte mit Musik.

Die „Tanzkomödie“ ist eine collagenartige Interpretation des Molière-Stoffes, der hier lediglich als Ideenvorlage genutzt wurde.

Drei Männer und eine Frau spielen den Reigen um Liebe, Leidenschaft, Eifersucht und Tod in einem Mimodram, das sich ausschließlich der Sprache der Bewegung bedient, die kraftvoll durch die Musik unterstrichen wird. Die Frau, die Don Juan als eitler Pfau umgarnt, hat ihr Herz einem anderen geschenkt. Am Ende steht er seinem Rivalen im Kampf gegenüber, der tödlich endet - oder doch nicht?

**Kutaisi Youth Theatre**

<http://kutaisi-youth-theatre.blogspot.com/>

Das Kutaisi Youth Theatre wurde 1991 gegründet und ist das erste unabhängige Theater in Georgien, das ohne staatliche Unterstützung geführt wird. Die Gruppe unter der Leitung von Zurab Pkhakadze hat bereits an zahlreichen internationalen Festivals teilgenommen.



Berlin / Deutschland

**„Mauermenschen“**

Autobiografisches Theater im Stile des Neuen Circus  
von Anja Häuser und Joachim Scheffler.

Dauer: 70 min, ohne Worte.

Die Idee zum Stück entstand aufgrund des besonderen Standortes des Circus Schatzinsel, nämlich in Berlin Kreuzberg, am ehemaligen Todesstreifen der innerdeutschen Grenze mit Blick auf die letzten Reste der Berliner Mauer, der East Side Gallery.

Das Ensemble besuchte Nachbarn und Zeitzeugen, die den Spielern aus der Mauerzeit berichteten. Diese autobiografischen und historischen Geschichten wurden zur Grundlage der artistischen Bildercollage. Es entstand ein Circustheater, das sowohl Geschichte als auch die Mauer selbst erlebbar macht. Aus menschengroßen Holzkisten entstehen vor dem Zuschauer auf der Bühne immer neue Mauerbilder, in denen sich die jungen ArtistInnen, TänzerInnen und SchauspielerInnen bewegen.

**Junges Ensemble Circus Schatzinsel**

[www.vuesch.org/schatzinsel](http://www.vuesch.org/schatzinsel)

startete am 1.1.2011 als Kinder- und Jugendcircus in Berlin Kreuzberg mit dem Ziel, Freiraum zu schaffen, Ideen zu verwirklichen, Initiative zu entwickeln, sich auszuprobieren und einfach Circus zu machen.



Perg / Österreich

**„Aus dem Zettelkasten des seltsamen Herrn August Strindberg“**

Literarisches Theater mit collageartigem Charakter  
mit Texten von August Strindberg

nach einem Konzept von Gerhard Pilz.

Dauer: 60 min, deutsch.

Vor mehr als hundert Jahren lebte August Strindberg eine Zeit lang in unserer Gegend. Der schwedische Autor gilt heute als Wegbereiter der neueren Literatur und des modernen Dramas. Manche seiner Theaterstücke erleben durchaus auch heute noch interessante Aufführungen. In seinem unsteten Leben hatte er sich mit "seltsamen" Dingen beschäftigt; Goldmachen, Fotografie und manchen "wissenschaftlichen" Untersuchungen, die uns heute eigenartig berühren. Unsere Produktion verzichtet auf jegliche Hilfsmittel, wie Scheinwerfer, Dekorationen ... und beschäftigt sich vor allem mit dem Spannungsfeld Mann/Frau (und umgekehrt). Der unmittelbare Kontakt mit dem Publikum verhilft zu interessanten Wirkungen. So ist es gelungen, diesem seltsamen Herrn Strindberg besser gerecht zu werden, als es andere Aktivitäten (Bücher, Lesungen) vermocht hätten.

**PERGERtheater**

<http://perger-theater.blogspot.co.at/>

Das PERGERtheater versteht sich als nahezu permanenter Theaterbetrieb mit Unterhaltungstheater, Kabarett, Figurentheater, Galerie und Schreibwerkstatt. Der Leiter Gerhard Pilz bringt sich bereits seit der Gründung im Jahr 1965 als Autor Regisseur, Schauspieler und Musiker ein.

Sa., 21. Juni 2014, 15:00      Grenzlandbühne

Wies / Österreich

## „Schlafende Hunde“

Von Thomas Baum.

Regie: Peter Eisner.

Dauer: 80 min/keine Pause, deutsch.



Familie Feichtner findet sich im Herzstück der Psychiatrie wieder und kämpft sich dort gemeinsam durch eine Psychotherapie. Nichts Ungewöhnliches in einer Zeit, in der schon jeder Dritte einmal beim Psychiater oder Lebensberater war. Doch die Feichtners sind keine durchschnittliche Familie. Anstatt Gemüter zu beruhigen werden schlafende Hunde geweckt...



### Theater im Kürbis

[www.kuerbis.at](http://www.kuerbis.at)

Die Kulturinitiative KÜRBIS Wies versteht sich als Plattform für aktive Kulturarbeit und hat ihren Sitz in Wies in der Südweststeiermark. Seit über 25 Jahren arbeiten im KÜRBIS Kulturschaffende aus den Bereichen Theater, Literatur und Musik an einem kontinuierlichem Programm, aktuell finden über 50 Veranstaltungen im Jahr mit insgesamt mehreren tausend Besuchern statt. Die breite künstlerische Palette wird auch noch durch den Verlag edition kürbis und das Plattenlabel pumpkin records ergänzt. Inhaltlich stellt das Programm der Kulturinitiative einen Crossover aus der Verbundenheit zu regionaler Tradition und der Offenheit gegenüber Experimentellem und Neuem dar.



Sa., 21. Juni 2014, 17:00

Gh. Pammer

Sisak / Kroatien

## „LetMeGo“

Tanztheater

mit Elementen aus Modern, Ballett und Ausdruckstanz  
von Jasminka Petek Krapljan, Jasmin Novljaković.

Dauer: 50 min, ohne Worte mit Musik



Mit einer reichen, ästhetischen Bildsprache mit Tanzelementen aus Modern, Ballett und Ausdruckstanz visualisieren 10 Tänzerinnen und 3 Tänzer die abstrakten zwischenmenschlichen Beziehungsebenen. Als roter Faden dient eine wenig harmonisch verlaufende Ehe, vor deren Hintergrund Liebe, Isolation, Eifersucht, Fluchtversuch und Versöhnung thematisiert werden.



### Dance Studio Crystal Cube of Brightness

[www.domkkv.hr/plesni](http://www.domkkv.hr/plesni)

Das Tanz Studio "The Crystal Cube of Brightness" aus Sisak, Kroatien, arbeitet seit 1979 unter der Leitung von Jasminka Petek-Krapljan und hat seither jedes Jahr ein eigenes Stück auf die Bühne gebracht. Die Gruppe hat an zahlreichen internationalen Bewerben und Festivals teilgenommen und wurde für ihre Choreographien mehrfach ausgezeichnet. The Crystal Cube of Brightness verbindet in seiner Arbeit die Erfahrung im Modern Dance mit einer modernen Theatersprache und schafft so eindrucksvolles, visuelles Theater.



Neuhausen / Schweiz

## „Ich Romeo - Du Julia“ \*



Ein Geburtstagstheater soso - lala nach W. Shakespeare  
von W. Bruns, U. Haussmann und S. Kunz

Inszenierung: Ruedi Widtmann unter Mithilfe von fünf Profis

Dauer: 85 min plus Pause, deutsch und schwyzerdütsch

Die berühmteste Liebesgeschichte in der Schauspielkantine.  
Unter den Brettern, die die Welt bedeuten...

Herr Meyer hat Geburtstag. - Herr Widtmann gratuliert. -  
Herr Widtmann ist Schauspieler. - Herr Meyer ist Kantinen-  
wirt. - Herr Widtmann ist chronisch unter seinem Wert be-  
setzt - meint Herr Meyer. - Herr Widtmann meint das auch!  
Und jetzt?

Ruedi Widtmann und Ruedi Meyer vom R+R Theater lassen  
das größte Liebesdrama aller Zeiten in einer völlig neuen Di-  
mension aufleben.



### R+R Theater

[www.r-theater.ch](http://www.r-theater.ch)

gegründet 2002, entstand aus einer Idee, Amateurtheater  
in möglichst hoher Präzision und Authentizität auf die Bühne  
zu bringen. R+R steht für Ruedi Meyer und Ruedi Widtmann.  
Sie spielen ausschließlich Ein- und Zweipersonenstücke - mit  
Herzblut und von erlesener Qualität.

---

(\* „Ich Romeo - Du Julia“ wird auf Veranstalterwunsch statt  
„Der Apfelschuss“ gespielt, um allfällige schwyzerdütsch-Ver-  
ständnisprobleme hinten zu halten.)

### **Volkskultur, Zeitgeschichte, bildende Kunst und**

Veranstaltet vom OÖ Forum Volkskultur und der Direktion der Grenzlandbühne Leopoldsdorf.

#### **Ausstellung „25 Jahre Fall des Eisernen Vorhangs - Grenzübergang Wulowitz“**

von Kurt Cerwenka im Gemeindeamt.

von 6. bis 30. Juni 2014 Mo - Fr 8:00 - 12:00,  
Di 14:00 - 17:00 und während des Festivals

Der Fall des Eisernen Vorhangs gehört - gemeinsam mit der Gründung der Europäischen Union - zu den herausragenden positiven Ereignissen des 20. Jahrhunderts.

Der Gallneukirchner Kons. Kurt Cerwenka zeigt seine detailgetreue Dokumentation dieser Zeit. Bilder vom damaligen Grenzübergang Wulowitz ergänzen die Ausstellung.

#### **Keramik Sonderausstellung: „Eindrücke - Ausdrücke - Abdrücke“**



von Myriam Urtz im Hafnerhaus.

18. Mai - 28. September 2014, sonn- und feiertags:

14:00 - 17:00 und während des Festivals

Tel. Auskünfte 0650 / 2248850

Die Ausstellung bietet einen Querschnitt durch das keramische Schaffen von Mag. art. Myriam Urtz; geballte Weiblichkeit im Vordergrund, augenzwinkernd und schelmenhaft im Hintergrund. Die Künstlerin arbeitet zumeist in großformatigen, verspielten Serien, aber auch in Kleinserien mit Traumreitern und fahrendem Volk. Eindrücke finden Ausdrücke in Terracotta und hellem Ton.





## und Natur

on Kultur in Kooperation mit der Marktgemeinde und

### Natura 2000: NATURSCHAUSPIEL-Führungen

**NATUR  
SCHAU  
SPIEL.at**

(ein- bzw. dreistündig) an der Maltsch

am 20. und 21. Juni 2014, jeweils 10:00

Treffpunkt: 10:00 im Natura 2000 Büro am Marktplatz 2

Naturschauspiel (ent-)führt in Schutzgebiete, in denen sich Landschaft und Geschichte zu einzigartigen Kulissen verbinden. Das Gebiet an der Maltsch in Leopoldschlag lädt unter fachkundiger Führung ein, das Wunder Natur aus einem neuen Blickwinkel zu entdecken und verstehen zu lernen. Der Grenzfluss weist eine Reihe von Besonderheiten auf. In diesem Lebensraum für Wachtelkönig, Birkhuhn, Eisvogel, Schwarzstorch, Grauspecht, Luchs und Großen Ameisenbläuling leben auch Flussperlmuschel und Fischotter, die seltene Sumpfschrecke und mehrere bedrohte Schmetterlings- und Libellenarten.

### Gedenkveranstaltung

„100 Jahre Beginn des Ersten Weltkrieges“  
und „25 Jahre Fall des Eisernen Vorhangs“

u.a. mit Filmvorführung: „An beiden Ufern der Maltsch“

26. Oktober 2014, 14.00 Uhr im Gasthaus Pammer.



## Theater grenzenlos

### Theater-Nachbesprechungen

mit Jochen Wietershofer,  
Regisseur & Theaterpädagoge

Fr., 20. und Sa., 21. Juni, jeweils um 10:00;  
So 22. Juni um 10:30, Gasthaus Preinfalk am Marktplatz



### Musikalische Ausklänge

**Two You** (Barbara Schlechtl & Miriam Ettlstorfer)

Mi., 18. Juni ab 22:00, Gasthaus Pammer

**Stefan Fleischanderl auf der Steirischen**

Do., 19. Juni ab 22:00, Gasthaus Hoffelner

**Saxophongruppe des Musikvereins Leopoldschlag**

Fr., 20. Juni ab 22:00, Gasthaus Pammer



### Frühschoppen grenzenlos

So., 22. Juni 2014, 10:30 Uhr, Marktplatz Leopoldschlag  
(bei Schlechtwetter: Feststadl Gasthaus Schöllhammer)

Unter der Devise „grenzenlos“ treffen sich SchauspielerInnen, Theaterbegeisterte und LiebhaberInnen der Volkskultur mit NachbarInnen aus Südböhmen bei Böhmischem Mähri-scher Blasmusik, Volksmusik und Mundart.

Mitwirkende: Mitschi-Band, Vier-Kopf-Musi, Beriger Pascher.  
Durch das Programm führt Franz Gumpenberger.



### Festivalbüro im Marktgemeindeamt Leopoldschlag

4262 Leopoldschlag, Marktplatz 17  
ab 18. Juni 2014 von 09:30 bis 20 Uhr  
Tel. 0664/738 316 92 bzw. 0664/6 389 389  
Platzreservierung unter: [www.theater-focus.at](http://www.theater-focus.at)

### Spielstätten

Grenzlandbühne Leopoldschlag  
Hiltschner Straße 2, 4262 Leopoldschlag  
Gasthaus Pammer  
Mardetschlag 31, 4262 Leopoldschlag  
Marktwirt Hoffelner  
Marktplatz 11, 4262 Leopoldschlag  
Gasthaus Preinfalk  
Marktplatz 4, 4262 Leopoldschlag



### Impressum:

Konsulent Gerhard Koller  
Obmann Amateurtheater Oberösterreich (ZVR 423171493) &  
ÖBV Theater (Österr. Bundesverband für Außerberufliches Theater)  
4020 Linz, Promenade 33, [wolfgang.bloechl@ooe.gv.at](mailto:wolfgang.bloechl@ooe.gv.at)  
0732/7720-15644, [www.amateurtheater-ooe.at](http://www.amateurtheater-ooe.at)

Konsulent Josef Haiböck  
Obmann Grenzlandbühne Leopoldschlag (ZVR 152915056)  
4262 Leopoldschlag, Freiwaldstraße 4, [office@grenzlandbuehne.at](mailto:office@grenzlandbuehne.at)  
[www.grenzlandbuehne.at](http://www.grenzlandbuehne.at)

Redaktion: Mag.<sup>a</sup> Karin Leutgeb

Layout: Frieda Wiesinger



## Spielplan

### Mittwoch, 18. Juni 2014

|       |                          |            |
|-------|--------------------------|------------|
| 18:00 | Auftakt der Musikvereine | Gh. Pammer |
| 19:00 | Empfang der Ehrengäste   | Gh. Pammer |
| 19:30 | Feierliche Eröffnung     |            |
| 20:30 | DuWoDu                   | Gh. Pammer |
| 22:00 | Musikalischer Ausklang   | Gh. Pammer |

### Donnerstag, 19. Juni 2014

|       |                        |                |
|-------|------------------------|----------------|
| 09:30 | Fronleichnamsfeier     | Pfarrkirche    |
| 13:30 | For Freelance Lover    | Grenzlandbühne |
| 17:00 | Speechless Lips        | Gh. Pammer     |
| 20:30 | Orpheum Anno           | Grenzlandbühne |
| 22:00 | Musikalischer Ausklang | Gh. Hoffelner  |

### Freitag, 20. Juni 2014

|       |                           |                |
|-------|---------------------------|----------------|
| 10:00 | Stück-Nachbesprechung     | Gh. Preinfalk  |
| 10:00 | Führung Natura 2000       | ab Marktplatz  |
| 13:30 | Bericht für eine Akademie | Grenzlandbühne |
| 15:00 | Elektra                   | Gh. Pammer     |
| 17:00 | Don Juan                  | Grenzlandbühne |
| 20:30 | Mauermenschen             | Gh. Pammer     |
| 22:00 | Musikalischer Ausklang    | Gh. Pammer     |

### Samstag, 21. Juni 2014

|       |                                  |                |
|-------|----------------------------------|----------------|
| 10:00 | Stück-Nachbesprechung            | Gh. Preinfalk  |
| 10:00 | Führung Natura 2000              | ab Marktplatz  |
| 13:30 | Aus dem Zettelkasten...          | Gh. Hoffelner  |
| 15:00 | Schlafende Hunde                 | Grenzlandbühne |
| 17:00 | LetMeGo                          | Gh. Pammer     |
| 20:00 | Ich Romeo - Du Julia             | Grenzlandbühne |
| 21:45 | Der Festivalvorhang fällt        | Grenzlandbühne |
| 22:00 | Ausklang<br>beim Sonnenwendfeuer | Feuerwehrhaus  |

### Sonntag, 22. Juni 2014

|       |                         |                                             |
|-------|-------------------------|---------------------------------------------|
| 09:30 | Sonntagsgottesdienst    | Pfarrkirche                                 |
| 10:30 | Stück-Nachbesprechung   | Gh. Preinfalk                               |
| 10:30 | Frühschoppen grenzenlos | Marktplatz bzw.<br>Festzelt GH Schöllhammer |

### Festivalbüro im Marktgemeindeamt Leopoldschlag

ab 18. Juni 2014 von 09:30 bis 20 Uhr

Tel. 0664/738 316 92 bzw. 0664/6 389 389

Platzreservierung unter: [www.theater-focus.at](http://www.theater-focus.at)